

影响几代人的

经典童话

网
娃
娃



吉林美术出版社

影响几代人的经典童话

YINGXIANG JIDAI REN DE JINGDIAN TONGHUA

风娃娃

总策划:吴振波

责任编辑:吴振波

改编:魏诗棋

出版发行:吉林美术出版社

地址:长春市人民大街 4646 号

邮编:130021

印刷:长春第二新华印刷有限责任公司

开本:889×1194 毫米 1/40

印张:16

版次:2006 年 5 月第 1 版

2006 年 5 月第 1 次印刷

书号:ISBN 7-5386-2018-4/J · 1696

定价:39.20 元/全 4 册 (9.80 元/册)



影响几代人的经典童话

YINGXIANGJIDAIR ENDEJINGDIANTONGHUA



编者的话

在每个成年人的心中，童年都像一场梦，一场宁愿沉醉其中不愿醒来的梦。那里有温暖的午后，有浓密的绿阴，有遥远的大海，还有童话中走出来的骑士和公主。

如果童年是深邃的夜空，童话必然就是夜空中璀璨的群星；如果童年是沉静的爱琴海，童话必然就是海边的朵朵浪花；如果童年是舒缓的钢琴曲，童话必然就是一个个跳跃的音符。

因为童话的存在，我们的童年才显得格外美丽。在童话里，我们知道了美与丑，善与恶，狡猾与诚实，贪婪与慷慨……一本本童话书，是我们最早的启蒙老师，它像一位智慧老人，把一个个关于人生的故事娓娓道来，也许没有跌宕起伏的情节，没有波澜壮阔的场景，但是，它的朴实无华，真真切切地打动了孩子们的心。

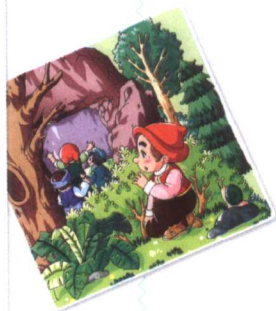
我们在童话里认识了各种各样的人，有刻薄的主人和勤劳的仆人，善良的养女和狠心的继母，勇敢的骑士和美丽的公主，聪明的儿子和严谨的父亲，愚蠢的商人和憨厚的农民……他们在短短的故事中演绎了人生的喜与悲，爱与泪。

翻开书，轻轻地把故事读给孩子们，为他们的童年添一抹亮丽的色彩，让那片记忆中的天空，永远都有彩虹……



目 录

风娃娃	6
白雪与红玫	13
萝卜	20
铁汉斯	27
训练有素的猎人	34
年轻的巨人	41
黛翎公主	48





老狗苏尔坦	55
小姐弟俩	62
三个黑公主	69
金娃娃	76
小毛驴	83
愿望的实现	90
鸟弃儿	97
老母驴	104

思默里山 111

六个仆人 118

海尔·柯贝斯 125

大肚子蛔蛔儿 132

龙子太郎 139

不肯长大的小泰莱莎 146

强壮的汉斯 153



风娃娃

fēng mā ma yǒu
风妈妈有

gè hěn kě ài de fēng
个很可爱的风

wá wa , fēng wá wa
娃娃，风娃娃

zhǎng dà le , tā xiǎng
长大了，它想

xiàng mā ma yí yàng qù
像妈妈一样去

bāng zhù rén , ràng dà
帮助人，让大

jiā dōu xǐ huan tā 。
家都喜欢它。

fēng mā ma shuō : “ nǐ
风妈妈说：“你

dào tián yě lǐ qù
到田野里去

ba , zài nà lǐ nǐ
吧，在那里你

kě yǐ bāng rén men zuò
可以帮人们做

hěn duō hǎo shì 。”
很多好事。”



fēng wá wa lái dào le tián yě lǐ , kàn jiàn yí gè
风娃娃来到了田野里，看见一个
dà fēng chē zài nà lǐ màn màn de zhuǎn zhe fēng wá wa yòng
大风车在那里慢慢地转着。风娃娃用
lì xiàng tā chuī le kǒu qì , fēng chē zhuǎn kuài le , shuǐ huā
力向它吹了口气，风车转快了，水“哗
huā ” de xiàng tián lǐ liú qù , hé miáo dōu tái qǐ tóu xiào
哗”地向田里流去，禾苗都抬起头笑
le qǐ lái , fēng wá wa gāo xìng jí le 。
了起来，风娃娃高兴极了。



fēng wá wa dào le hé biān
风娃娃到了河边，

hěn duō chuán gōng wān zhe yāo liú
很多船工弯着腰、流

zhe hàn lā zhe yì sōu chuán xiàng qián
着汗拉着一艘船向前

jìn , kě shì chuán zǒu de hěn màn
进，可是船走得很慢

hěn màn , fēng wá wa jí máng guò
很慢，风娃娃急忙过

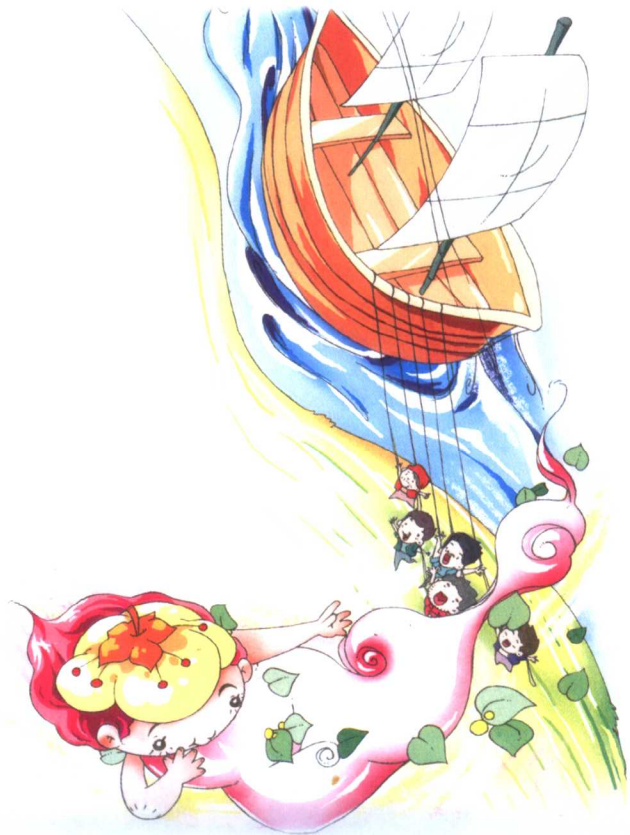
qu dà dà de chuī le
去大大地吹了

kǒu qì , chuán fēi kuài
口气，船飞快

de pǎo qǐ lái , chuán
地跑起来，船

gōng men dōu xiàng fēng wá wa
工人们都向风娃娃

wa biǎo shì gǎn xiè 。
娃娃表示感谢。



bāng zhù rén
“帮助人
men zuò hǎo shì hěn jiǎn
们做好事很简
dān ma fēng wá
单嘛！”风娃
wa xiǎng zhe bù zhī
娃想着，不知
bù jué lái dào yí gè cūn zi lǐ jǐ
不知不觉来到一个村子里，几
gè hái zǐ zhèng zài fàng fēng zheng fēng wá
个孩子正在放风筝，风娃
wa kàn jiàn le gāo xìng de yòng lì chuī
娃看见了，高兴地用力吹
le jǐ kǒu 。 jié guǒ fēng zheng xiàn duàn le fēng zheng fēi
了几口。结果，风筝线断了，风筝飞
de wú yǐng wú zōng
得无影无踪。



jiù zhè yàng , fēng wá
就 这 样 ， 风 娃
wā chuī pǎo le rén men liàng de
娃 吹 跑 了 人 们 晾 的
yī fu , zhé duàn le lù biān xīn zāi de
衣 服 ， 折 断 了 路 边 新 栽 的
xiǎo shù cūn zi lǐ de rén dōu
小 树 村 子 里 的 人 都
shēng qì le , dà shēng de shuō fēng wá wa
生 气 了 ， 大 声 地 说 风 娃 娃
zhēn kě wù jìn zuò huài shì
真 可 恶 ， 尽 做 坏 事 。





fēng wá wa bù gǎn
风娃娃不敢
zài qù bāng máng le tā
再去帮忙了，它
wēi qu de zài tiān shàng zhuàn
委屈地在天上转
zhe xiǎng zhe zuì hòu
着、想着。最后，
tā zhōng yú míng bai le
它终于明白了：
zuò hǎo shì bú dàn yào
做好事，不但要
yǒu hǎo de yuàn wàng hái
有好的愿望，还
děi yǒu hǎo de fāng fǎ
得有好的方法。

道理篇

yǒu xīn yào bāng zhù
有心要帮助
bié rén shì yí jiàn hěn hǎo
别人是一件很好
de shì qing , dàn shì yào
的事情，但是
kàn kè guān de qíng kuàng shì
看客观的情况是
shén me yàng de xiǎng xiǎng
什么样的，想想
yīng gāi zěn yàng cái néng bāng hǎo máng ,
应该怎样才能帮好忙，
qiān wàn bú yào xiàng fēng wá wá yí yàng
千万不要像风娃娃一样
bù fēn duì xiàng , bù fēn chǎng hé de
不分对象、不分场合地
hú luàn qù bāng máng , hǎo xīn fǎn ér zuò le huài shì 。
胡乱去帮忙，好心反而做了坏事。



白雪与红玫

yí gè qióng guǎ fu zhù zài yí
一个穷寡妇住在一
zuò xiǎo wū lǐ xiǎo wū qián yǒu piàn
座小屋里，小屋前有片
yuán zi lǐ miàn zhǎng zhe liǎng zhū xiǎo
园子，里面长着两株小
méi guī yì zhū kāi de shì bái huā
玫瑰：一株开的是白花，
yì zhū kāi de shì hóng huā
一株开的是红花。
guǎ fu yǒu liǎng gè nǚ ér
寡妇有两个女儿，
zhǎng de jiù xiàng méi guī yí
长得就像玫瑰一
yàng piào liang yí gè jiào
样漂亮，一个叫
bái xuě yí gè jiào hóng
白雪，一个叫红
méi liǎng gè nǚ hái er
玫，两个女孩儿
wēn róu yòu shàn liáng qín
温柔又善良，勤
láo yòu yǒu nài xīn
劳又有耐心。



sēn lín lǐ de dòng wù men dōu fēi cháng
森林里的动物们都非常

yuàn yì hé tā men qīn jìn , méi yǒu
愿意和她们亲近，没有

rén huì shāng hài tā men 。
人会伤害她们。

yí gè dōng tiān de
一个冬天的

yè wǎn , wài miàn
夜晚，外面

xià zhe dà xuě ,
下着大雪，

xiǎo wū wài hū rán
小屋外忽然

chuán lái le qiāo mén
传来了敲门

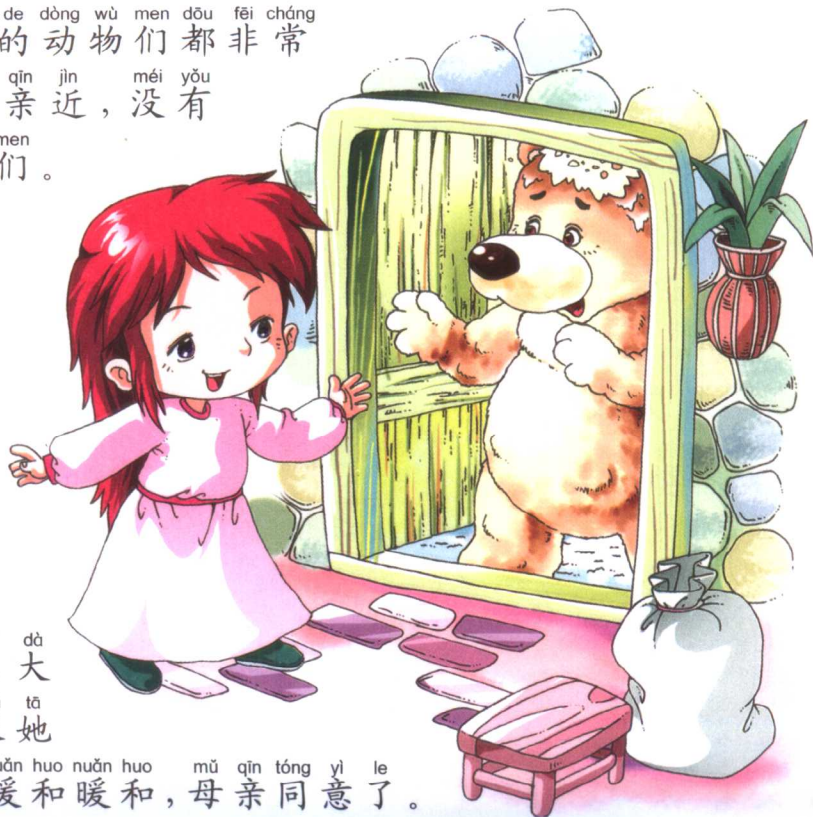
shēng , hóng méi dǎ
声，红玫打

kāi mén yí kàn ,
开门一看，

yuán lái shì yí zhī dà
原来是一只大

hēi xióng , tā qǐng qiú tā
黑熊，它请求她

men ràng tā jìn lái nuǎn huo nuǎn huo , mǔ qīn tóng yì le 。
们让它进来暖和暖和，母亲同意了。



nǚ hái zǐ men hěn kuài jiù hé dà hēi
女 孩 子 们 很 快 就 和 大 黑
xióng chéng le hǎo péng you zhěng gè dōng tiān dà
熊 成 了 好 朋 友 ， 整 个 冬 天 ， 大
hēi xióng cháng cháng lái tā men jiā lǐ zuò
黑 熊 常 常 来 她 们 家 里 作
kè 。 chūn tiān lái dào de shí
客 。 春 天 来 到 的 时
hou 。 dà hēi xióng huí dào le
候 ， 大 黑 熊 回 到 了
sēn lín lǐ ， tā yào shǒu zhù
森 林 里 ， 它 要 守 住
zì jǐ de cái bǎo , fǒu zé ,
自 己 的 财 宝 ， 否 则 ，
gāi sǐ de zhū rú niú
该 死 的 侏 儒
huì bǎ cái bǎo tōu
会 把 财 宝 偷
zǒu 。 nǚ hái zǐ
走 。 女 孩 子
men yī yī bù shě
们 依 依 不 舍
de sòng zǒu le lǎo
地 送 走 了 老
péng you
朋 友 。

